

朝鮮

寫本

壬戌

十二月

得於天津

東

國

歲

時

記



癸酉五月洪漪嵐惠寄

漪嵐名祐弼字稚彥洪教敷之孫壬申冬隨其妻父成敘齋  
行人入都歸國後寄此叔度立謝以侑遠志

東國嚴時記

東國歲時記序

余嘗於元朝及上元各賦數十絕句略述土風見者以為道得該備至或解頤擬更逐節有述要成一國歲時之故實而因循未遑者今已有年寔緣衰懶筆退不能如前者之有患輒書也一日陶崖洪友抽兀上一編書示之曰此所述東國歲時記也中州則自宗懔以來作此書者不為不多而吾東則至今闕如故聊爾效頌以誌土風之各異焉便一信書不可無弁首之文試為我裁之也余乃受而卒業自元月訖臘月凡為目者二十有三如事在某月而不可繫日

者逐朔之末區別而揭之最下方附以閏朔之所需  
而近自京都遠暨窮陬苟有尋常一事之稱於當節  
者雖涉鄙俚無遺悉錄東俗之下必博采傳記中觀  
合者以證其所由出考據既洽錯落俱載沿流而溯  
源由條而達本是不但為描寫一國之俗尚並與中  
華之舊而觸類長之儼然為一統文字富哉言乎其  
足徵於來後也必矣雖然此特全鼎之一鬻烏足與  
論於嚼齋之真味也嗚呼洪君之少日所期者自謂  
何如人亦孰不詡之以世掌絲綸之池上鳳毛也竟  
乃局於命途蘊而莫售彼金閨蘭臺之上高文大冊

之煥黼黻而被管弦者付與他人棲遲末官白首獲  
落惟以辭賦詩律自遣無聊以瀉其牢騷不平之鳴  
一何其舛也若此等所述亦從無聊中消遣者而盡  
一國之謠俗備每歲之文獻殆有勝於宗氏諸家之  
粗記一方見聞而止者多矣耽於玩賞留之屢日今  
不可以白還於是乎書此以復焉己酉重陽後四日  
穀瀼漫客序

東國歲時記目錄

正月

元日

立春

人日

亥子日

卯巳日

上元

二月

朔日

三月

三日

清明

寒食

四月

八日

五月

端午

六月

流頭

三伏

七月

七夕

中元

八月

秋夕

九月

九日

十月

午日

十一月

冬至

十二月

臘

除夕

閏月

東國歲時記

洪錫謨敬敷



正月

元日

議政大臣率百官詣闕新歲問安奉箋文表裏朝賀於正殿之庭八道方伯閩帥州牧進箋文方物州府郡縣戶長吏亦咸來參班冬至又行進箋之儀京都俗歲謁家廟行祭曰茶禮男女年少卑幼者皆著新衣曰歲粧訪族戚長老曰歲拜饋以時食曰歲饌酒曰歲酒按崔寔月令正日潔祀祖禘飲椒栢酒

又按宗懔荆楚歲時記元日進屠蘇酒膠牙錫此即  
歲酒歲饌之始姻親家婦女相送靚粧少婢問新年  
平安曰問安婢李參奉匡呂有詩曰誰家問安婢問  
安入誰家各司胥隸各營校卒摺紙列名來呈單子  
於官負及先生家門內置髹盤受之曰歲銜外道銜  
門亦然按王錡寓圃雜記京師風俗每正朝主人皆  
出賀惟置白紙簿並筆硯於几賀客至書其名無迎  
送也此卽歲銜之始

蒸粳米粉置大板上以木杵有棟者無數擣打引作  
長股餅名曰白餅因細切薄如錢和醬水湯熟調牛  
雉肉番椒屑名曰餅湯以供祀接客為歲饌之不可  
闕者入湯烹之故古稱濕麵者似是物也市肆以時  
食賣之諺稱添齒者謂吃餅湯茅蕪椀按陸放翁歲  
首書事詩注鄉俗歲日必用湯餅謂之冬餽餽年饋  
餽蓋古俗也

鋪粳米粉於甑中以熟赤豆隔鋪之隔粉多積視甑  
大小或用糯米粉隔蒸之名曰甑餅以歲時禱神又  
於朔望及無時禱神亦如之

承政院預選侍從堂下文臣製進延祥詩命館閣提  
學出韻五七言律絕考第入格者題貼于闕內各

殿柱楹門楣立春日春帖子端午帖子俱用是例按  
溫公日錄翰林書待詔請春詞以立春日剪貼於禁  
中門帳又按呂原明歲時雜記學士院端午前一月  
撰閣門帖子及期進入蓋古規也

圖畫署畫壽星仙女直日神將圖獻于公亦相贈遺  
名曰歲畫以寓頌祝之意又畫進金甲二將軍像長  
丈餘一持斧一持節揭于闕門兩扇名曰門排又  
以絳袍烏帽像揭重閣門又畫鍾馗捕鬼貼戶畫鬼  
頭貼楣以辟邪瘟諸宮家戚里門扇亦皆揭之閭巷  
又多效之俗以金甲者謂四天王神像或以為尉遲

恭秦叔寶絳袍者為魏鄭公按宋敏求春明退朝錄  
道家奏章圖天門守衛金甲人葛將軍掌旌周將軍  
掌節今之門排似是葛周二將軍而世俗乃以傳奇  
中唐文皇時事傳會之爾

京外朝官命婦年七十以上歲首賜米魚鹽以為例  
朝官年八十士庶年九十各加一資年百歲特超一  
品階每歲首以應資老人授資入政稟下批皆優老  
尊年之盛典也

閭巷壁上貼雞虎畫以禳之按董勛問禮俗一日為  
雞又按荆楚歲時記正月一日畫雞貼戶今俗昉此



畫虎似取寅月之義也

男女年值三灾者畫三鷹貼于門楣三灾法巳酉丑  
生亥子丑年申子辰生寅卯辰年亥卯未生巳午未  
年寅午戌生申酉戌年俗信卜說用此以禳之生年  
隔九而入三灾三年之內不干人物多慎忌之事  
逢親舊年少以登科進官生男獲財等語為德談以  
相賀

曉頭出街巷間無定向以初聞之聲卜一年休咎謂  
之聽識按燕京俗除夕禱竈前請方向抱鏡出門聽  
市語以卜來年休咎東俗亦然

擲五行占以卜新年身數五行各有占辭木刻金木  
水火土如碁子一時擲之觀其俯仰而得占

男女一年梳頭貯髮留梳函中必待元日黃昏燒  
於門外以辟瘟按孫思邈千金方正月寅日燒白髮  
吉元日燒髮昉於是

俗說鬼名夜光是夜降于人家徧穿兒鞋足樣合則  
輒穿去鞋主不吉故群兒畏之皆藏鞋滅燈而宿懸  
篩於廳壁或階庭間謂以夜光神數篩孔不盡仍忘  
穿鞋雞鳴乃去夜光未知何鬼而或藥王之音轉也  
藥王像醜可令怖兒耳

僧徒負鼓入街市播動謂之法鼓或展募緣文叩鉢念佛人爭擲錢又用一餅換俗二餅俗得僧餅飼小兒以為善痘 朝禁僧尼不得入都門故城外有此風諸寺上佐乞齋米於五部內自曉荷帑巡行沿門唱聲人家各出米給之蓋新年徵福之意也

慶州俗是日相慶拜日月神

見輿地勝覽

濟州俗凡於山藪川池邱陵墳衍木石俱設神祀每自元日至上元巫覡擎神燹作儺戲錚鼓前導出入閭里民人爭捐財錢以賽神名曰花盤

見輿地勝覽

### 立春

大內貼春帖子卿士庶民家及市廛皆貼春聯頌禱名曰春祝按荆楚歲時記立春日貼宜春字于門今之春聯昉此觀象監朱砂搨辟邪文進于大內貼門楣其文曰甲作食狗腓胃食虎雄伯食魅騰間食不祥攬諸食咎伯寄食夢強梁粗明共食祭死寄生委隨食觀錯斲食巨窮奇騰根共食蟲凡使十二神退惡凶嚇汝軀拉汝幹節解汝肌肉抽汝肺腸汝不惡去後者為糧急急如律令此即續漢書禮樂志先臘一日大儺逐疫振子所和之詞而今作立春符端午日亦貼之 健陵印頌恩重經真言貼楣禳之其文

曰曩謨三篇多沒馱喃唵誡誡曩娑嚩訶亦作端午  
符門帖有神荼鬱壘四字古俗元日桃符畫神荼鬱  
壘像置之門戶以禦凶鬼其制自黃帝始今用於春  
帖又有門神戶靈呵噤不祥國泰民安家給人足雨  
順風調時和歲豐等對語閭巷柱楣通用對聯壽如  
山富如海去千灾來百福立春大吉建陽多慶堯之  
日月舜之乾坤愛君希道恭憂國願年豐父母千年  
壽子孫萬代榮天下太平春四方無一事國有風雲  
慶家無柱玉愁灾從春雪消福逐夏雲興北堂萱草  
綠南極壽星明天上三陽近人間五福來雞鳴新歲

德犬吠舊年灾掃地黃金出開門百福來鳳鳴南山  
月麟遊北岳風門迎春夏秋冬福戶納東西南北財  
六鰲拜獻南山壽九龍載輸四海珍天增歲月人增  
壽春滿乾坤福滿家戶楣單帖春到門前增富貴春  
光先到吉人家上有好鳥相和鳴一春和氣滿門楣  
一振高名滿帝都士夫多用新製或棟古人佳語  
畿峽六邑進菘芽山芥辛甘菜山芥者初春雪消時  
山中自生之芥也熱水淹之調醋醬味極辛烈宜於  
食肉之餘辛甘菜者嘗養當歸芽也淨如銀釵股夾  
蜂蜜噉之甚佳按據遺東晉李郢立春日命以蘆菹

芹芽為菜盤相饋貺又按據言安定郡王立春日作  
五辛盤又按杜詩春日春盤細生菜東坡詩青蒿黃  
韭試春盤蓋遺俗也

關北俗是日作木牛自官府達于閭里遍出于路蓋  
做出土牛之制而所以示勸農祈年之意也

人日

頒銅人勝于閭臣如小圓鏡有柄鏤仙人按歲時記  
隋劉臻妻陳氏人日上人勝或剪紙或鏤金薄為之  
人勝倣此

命招提學設科曰人日製試太學圓點儒生參食堂

滿三十日為圓點始許赴試以詩賦表策箴銘頌律  
賦排律等各體隨意命題考取居魁者或賜筭發解  
施賞有差設行於泮宮或親試於闕內又或通方  
外儒生節日試士自人日始三日七夕九日皆倣此  
曰節製

上亥上子日卯日巳日

上亥為豕日上子為鼠日 國朝故事宮中小宦數  
百聯炬曳地呼燠承燠鼠燒穀種盛于囊頒賜宰執  
近侍以眎祈年之意始有亥囊子囊之稱用錦製亥  
囊圓子囊長及 健陵御極復古制頒囊上子日閏

巷亦炒豆呪云鼠嘴焦鼠嘴焦湖西俗燃炬成群謂之燻鼠火上亥日作豆屑澡面黑者漸白灰色黑故反取其義也卯日為兔日縑綿絲謂之兔絲佩而禳灾不納人口木物忌女先入巳日不理髮忌蛇入宅

### 上元

炊糯米拌棗栗油蜜醬再蒸調海松子名曰藥飯為上元佳饌用以供祀蓋新羅舊俗也按東京雜記新羅昭智王十年正月十五日幸天泉亭有飛鳥警告于王國俗以上元日為鳥忌之日作糲飯祭鳥報賽今俗因為時食

鄉里人家以上元前日束葉如纛狀包黍黍稷粟之穗又懸木綿花冒於長竿之首建屋傍張索把定稱黍積以祈豐峽俗立多枝木於牛宮之後掛穀穗綿花小兒曉起繞樹而行歌以祝之至日出 國朝故事正月望日大內象邨風七月耕獲狀分左右角勝蓋亦祈年之意而閭巷禾竿即其一事爾

男女年值羅睺直星者造芻靈方言謂之處容齋銅錢於願中上元前夜初昏棄于塗以消厄羣童遍向門外呼出處容得便破願爭錢徇路而打擊之謂之打芻戲處容之稱出於新羅憲康王時東海龍子之

名今掌樂院鄉樂府有處容舞是也以芻靈謂處容  
蓋倣此也俗信卜說年值日月直星者剪紙象日月  
鉗以木插屋脊月出時或燃炬迎之水直星者以紙  
裹飯夜半投井中禳之俗最忌處容直星

男女幼少者自冬佩小木葫蘆青紅黃三枚如豈狀  
用絲絛為緞上元前夜半潛捐于道亦謂消厄

望前煮赤小豆粥食之按荆楚歲時記州里風俗正  
月望日祭門先以柳枝插門仍以豆粥挿箸而祭之  
今俗設食似沿于此

都城北門曰肅清門恒閉而不用澗壑清幽上元前

閭巷婦女三遊此門謂之度厄

曉頭掘取鍾閣十字街上土散埋家中四隅又傳竈  
以求財聚

清晨嚼生栗胡桃銀杏皮栢子蔓菁根之屬祝曰一  
年十二朔無事太平不生癰癩謂之嚼癩或云因齒  
之方義州俗年少男女清晨嚼飴糖謂之齒較飲清  
酒一盞不溫令人耳聰謂之慵聾酒按葉廷珪海錄  
碎事社日飲治聾酒今俗於上元行之

畜黿瓜葉葦諸乾物及大豆黃卷蔓菁蘿藦謂之陳  
菜必於是日作菜食之凡瓜黿茄皮蔓菁葉皆不棄

曝乾亦為烹食謂之不病暑以菜葉海衣裹飯啗之  
謂之福裹按荆楚歲時記人日採七種菜作羹今俗  
移於上元而抑亦衛風御冬之旨畜也

作五穀雜飯食之亦以相遺嶺南俗亦然終日食之  
蓋襲社飯相饋之古風也

早起見人猝然呼之有應者輒曰買吾暑謂之賣暑  
賣之則謂無暑病百計呼之故不應以為謔按范石  
湖賣癡獸詞除夕更闌人不睡云有癡獸召人買又  
按陸放翁詩呼盧院落譁新歲買困兒童起五更註  
立春未明相呼賣春困今俗上元賣暑即此類也

小兒春病驚瘡者乞上元百家飯騎曰對犬而坐與  
犬一匙自噉一匙不復病

是日不飼犬飼之則多蠅而瘦故也俗戲餓者比之  
上元犬

果樹歧枝閣石子則果繁謂之嫁樹按徐光啓農政  
全書惟李樹用此法又按俞宗本種果疏嫁李法正  
月一日或十五日又按陳溪花曆新栽嫁李除夕日  
五更以長竿打李樹極則結實多又云嫁石榴元朝  
以石塊安榴極枝間則結實大除夜亦可蓋嫁果之  
法除夜元朝上元無不宜焉今俗沿此

兒童列書家口某生身厄消滅字於紙鳶之背任其所飛。日暮斷其線而放之。鳶制竹骨糊紙。微似箕狀。五色或摹斑墨額。鋒盤方革。猫眼鵲翎魚鱗龍尾。名色特繁。作絲車繫絲而運。投之空中隨風戲之。謂之風錚。中國則製樣奇巧。自冬而始。為晚春之戲。東俗亦自冬天市上賣之。至于上元。諺傳昉自崔瑩伐耽羅之後。國俗至今行之。合絲滓膠淨如白馬尾。或染梳黃。飛無定處。縱橫掃盪。與他相交。以多割為快。凌風而叫者最善。割甚者傳以磁末銅屑。然在交法之能否。都下年少有以善交鳶噪名者。豪貴家徃徃延

致觀之。每上元前一兩日。水標橋沿河上下觀交鳶者。簇如堵牆。羣童候銜。銜絲或追敗鳶。睨空奔波。踰垣越屋。勢莫可遏。人多怖駭。過上元不復飛鳶。

糊貼五色紙於竹骨。左右方圓大小制樣不一。以柄中插小兒。美之當風而轉。號曰回回兒。市多賣之。用獨繭絲繫鳶。義小兒順風而颺之。號曰姑姑妹蒙。古語鳳凰也。

以放鳶之餘。絲兒童繫石相對。交絲牽引。以為戲。被銜者負。

穴地為窩。壯幼分隊擲錢。以中窩後擲王大錢。中其



賭中者收其錢以為勝。誤中與不中者為負。上元日此戲尤盛。小兒輩或用破陶為錢而擲之。

初昏持炬登高謂之迎月。以先見月者為吉。仍占候月色。赤微旱。白微水。又占月出時形體大小。湧浮高低。又以輪郭四方厚薄。占四方年事。厚則徵豐。薄則徵凶。無少差忒。

巡邏軍門弛夜禁。按唐韋述西都雜記正月十五夜勅許金吾弛禁。前後各一日。謂之放夜。國制倣此。都人士女傾城而出。聽夕鐘於闕雲街。鐘闌散。至諸橋。往來達夜不絕。謂之踏橋。或云橋方言與脚同釋。

音俗說如是。則終年無脚疾。大小廣通橋及水標橋最盛。人海人城。簫鼓喧轟。按雍洛靈異錄。唐朝正月十五夜。許三夜。夜行士女無不夜遊。車馬塞路。又按陸啓浚北京歲華記。正月十五夜。婦女俱出門走橋。于爽正帝京景物略。元夕婦女相率宵行。以消疾病。曰走百病。沈楊宛署雜記。十六夜。婦女羣遊。凡有橋處三五相率。以過。謂之度厄。此即東俗踏橋所沿也。李暉光芝峰類說。云上元踏橋之戲。始自前朝。在平時甚盛。士女駢闐。達夜不止。法官至於禁捕。今俗婦女無復踏橋者矣。

三門外及阿峴人成群分隊或持棒或投石喊聲趕  
逐為接戰狀於萬里峴上謂之邊戰以逃走邊為負  
俗云三門外勝則畿內豐阿峴勝則諸路豐龍山麻  
浦惡少結黨救阿峴方其酣鬪呼聲動地纏頭相攻  
破額折臂見血不止雖至死傷而不悔亦無償命之  
法人皆畏石回避掌禁該司另行禁戰而猶習無以  
全革城內童豎亦效而為之於鍾街琵琶亭等處城  
外則萬里峴雨水峴為邊戰之所安東俗每年正月  
十六日府內居民以中溪分為左右投石相戰以決  
勝負兩西俗上元亦有石戰之戲按唐書高廉傳每

年初聚戲涓水之上以水石相濺擲馳逐再三而止  
此為東俗石戰之始

渾舍張油燈達夜如除夕守歲之例

邀擊者自上元前誦安宅經達夜以度厄祈福限月  
盡行之

立尺木於庭中。月色當午。以其木影占年穀豐凶。影  
八寸風雨榮。七寸六寸俱吉。五寸不吉。四寸水蟲行。  
三寸穀不實。按此法出於東方朔。又按花曆新裁云。  
上元夜豎一丈竿。候月午影六七尺。稔。若八九尺。主  
水。三五尺。必旱。元宵測影有自來矣。

夜半鋪灰於孟置之屋上以驗穀種之自墮明朝視之以所墮之種占其豐熟

曉頭候鷄初鳴筭其鳴數過十鳴則占豐。卽鄉里之俗也

兩西俗上元前夜待雞鳴家家持瓢爭先汲井華水謂之撈龍外先汲者占其農功又以大豆十二枚為十二月標納于穡稈以絢束之沈於井中謂之月滋晨出驗之以其滋不滋徵其月之水旱而不忒又以里中戶數用大豆幾枚各為戶主之標納穡沈井謂之戶滋厥明驗之滋者其戶年內豐足

湖西俗有炬戰又以絢索分隊把持相牽引不被引者為勝以占豐即古之挈河戲也。畿俗亦然緇徒又有此戲

關東峽俗羣童齊唱百鳥之名作驅逐之狀亦是祈穀之意也

春川俗有車戰以獨輪車各里分隊前驅相戰以占年事逐北者為凶加平俗亦然

安東俗村女老弱成羣夜出城外魚貫伏行後前相續連亘不絕令一幼女子步行其上左右扶掖唱喏來往若踏橋狀女兒先唱曰是何橋伏者齊應曰清

溪山銅橋遵大路而或東或西達宵而止

嶺南俗有葛戰以葛作索大可四五十把分隊相引以決勝謂之占豐

豐基俗上元日邑首吏倒騎黑牛抱琴而入衙庭拜于官擊日傘而出未知何意而必是祈福之事也

月內

市廛擇日開市必用毛蟲日取其繁醜而寅日為最收太學四學居齋儒生食堂到記親試講製講則三經中一經製則如節製之例講製居首並賜筭曰春到記科秋節又行之曰秋到記科

慶州俗正月上子辰上午山亥等日忌慎百事不敢動作以為慎日蓋新羅昭智王十年正月十五日有烏鼠龍馬猪之異王免琴匣之禍國人以子辰午亥日為慎日俚言惶切言悲愁而禁忌也金宗直有惶切歌見輿地勝覽十六日鄉俗多不動作不細木物為忌日似襲慶州之遺風也

二十四日每年陰曠蓋倭亂時倭兵陷京城天兵乘勝進逼倭賊驚遁半夜焚蕩盡屠一城百無一脫乃是日而怨氣使然也

八日諤稱敗日八與敗華音同也是日男子不出門  
為俗忌日按高麗俗以每月八日婦女出遊城內外  
故男子在家不出此風訛傳今俗作不宜出行日  
上弦下弦日稱潮減日每月人家有拘忌事必過是  
日始相通涉人物之有所忌者亦過是日而接之  
初五十四二十三曰稱三敗日每月忌百事不敢動  
作不宜出行蓋自嚴俗以此三日即君上所用之日  
故臣民不用為忌日云本非敗日也

二月

朔日

領中和尺于宰執侍從尺用斑竹赤木制之 健陵  
丙辰蓋修唐中和節故事也按李泌正月奏曰以晦  
為節非也請以二月朔為中和節令百官進農書以  
示務本領尺用此意也

卸下上元木竿穀作白餅大者如掌小者如卵皆作  
半璧樣蒸豆為餠隔鋪松葉於甑內蒸熟而出洗以  
水塗以香油名曰松餅饋奴婢如齒數俗稱是日為  
奴婢日東作伊始故饗此屬云賣餅家用赤豆黑豆  
青豆為餠或和蜜包之或以蒸棗為餠自是月以為  
時食

灑掃堂宇剪紙書香娘閣氏速去千里八字粘于椽  
上閣氏者東語女子也香娘閣氏蓋指馬陸也惡而  
辟之之辭也

嶺南俗家家祭神名曰靈登神降于巫出遊村間人  
爭迎而樂之自是月朔日不接人物或十五日或二  
十日

濟州俗二月朔日歸德金寧等地立木竿十二迎神  
祭之涯月居人得槎形如馬頭者飾以彩帛作躍馬  
戲以娛神至望日乃止謂之然燈見輿地勝覽

月內

初昏見參星在月前如牽轡遠則徵豐按崔寔農家  
諺二月昏參星夕是也

薦冰于太廟按禮記月令仲春之月天子乃開冰先  
薦寢廟國制亦然

二十日雨占豐徵陰亦吉

濟州俗是月禁乘船見輿地勝覽

三月

三日

採杜鵑花拌糯米粉作圓餅以香油煮之名曰花煎  
即古之熬餅寒具也又拌菜豆粉熟而細切澆五味

子水和蜜調海松子名曰花麵或以杜鵑花拌菜豆  
屑為之又造菜豆麵或染紅色澆蜜水名曰水麵並  
以時食供祀

鎮川俗自三月三日至四月八日女人率巫祈子於  
牛潭上東西龍王堂及三神堂絡續不絕四方女人  
亦皆來禱而觀者如市歲以為常

### 清明

取榆柳之火。頒賜各司。即周官出火。唐宋賜火之遺  
制也。

農家始春耕

### 寒食

都俗上墓澆奠用正朝寒食端午秋夕四名節以酒  
果脯鹽餅麵臠炙之羞祭之曰節祀有從先稱家之  
異而寒食秋夕最盛四郊士女綿絡不絕按唐鄭正  
則祠享儀云古者無墓祭之文孔子許望墓以時祭  
祀墓祭蓋出於此又按唐開元勅許寒食上墓五代  
後周寒食野祭而焚紙錢寒食墓祭自唐而始也齊  
人呼為冷節又曰熟食蓋以子推焚死傷憐禁火之  
遺俗也今之與正朝端午秋夕為四節祀即東俗也  
朝家則並冬至為五節享

農家以是日下田圃種子

月內

造菜豆泡縷切和猪肉芹苗海衣用醋醬衝之極涼  
春晚可食名曰蕩平菜入雞子於滾湯半熟和醋醬  
名曰水卵以黃芩蛤石首魚作湯食之蘇魚產安山  
內洋紫魚俗名葦魚產漢江下流高陽幸洲春末司  
饗院官網捕進供漁商遍街呼賣以為膾材桃花未  
落以河豚和青芹油醬為美味甚珍美產於露湖者  
最先入市憚其毒者代以禿尾魚蒸禿尾亦時鮮之  
佳品採薯蕷蒸食或和蜜作片食之賣酒家造過夏

酒以賣酒名小麴杜鵑桃花松筍皆春釀之佳者燒  
酒則孔德甕模之間三亥酒甕釀千百最有名稱閔  
西甘紅露碧香酒海西梨薑膏湖南竹瀝膏桂當酒  
湖西魯山春皆佳品亦有餉到者賣餅家造粳米白  
小餅如鈴形入豆餡捻頭粘五色於鈴上連五枚如  
聯珠或造青白半圓餅小者連五枚大者連二三枚  
捻名曰饊餅又造五色圓餅松皮青蒿圓餅名曰環  
餅大者稱馬蹄餅又以糯米和棗肉造甌餅皆春節  
時食也按歲時雜記二社尚食糕以棗為之今俗亦  
然南山下善釀酒北部多佳餅俗稱南酒北餅



用四午日重釀酒經春乃熟周歲不敗名曰四馬酒  
李東岳安訥飲南宮績四馬酒詩曰君家名酒貯經  
年釀法應從玉薤傳

人家伐桑養蚕

賣菜漢負松根新芽成羣叫賣謂之青根商蔓菁新  
出又叫賣以為時食

都俗出遊於山阿水曲謂之花柳即上巳踏青之遺  
俗也彌雲臺杏花北屯桃花興仁門外楊柳其最盛  
處多集于此

京外武士及里民張侯分耦為射會賭勝負飲酒為

樂秋節亦然

女娘採取青草盈把者作髻削木而加之著以紅裳  
謂之閣氏設褥席枕屏以為戲

兒童折柳枝作簾葉以吹之謂之柳笙

江陵俗敬老每值良辰請年七十以上會于勝地以  
慰之名曰青春敬老會雖僕隸之賤登七旬者皆許

赴會

見輿地  
勝覽

慶州俗自春以四時遊賞之地為四節遊宅春東野  
宅夏谷良宅秋仇知宅冬加伊宅

見輿地  
勝覽

南原俗州人當春會于龍潭若栗林飲酒射侯以為

禮

見輿地勝覽

龍安俗邑人當春節辦具為鄉飲酒禮年八九十者一位六七十者一位五十以下一位序以齒令人讀誓文曰父母不孝者黜兄弟不和者黜朋友不信者黜謫訕朝政者黜非毀守令者黜一曰德業相勸二曰過失相規三曰禮俗相成四曰患難相恤凡同鄉之人各盡孝友忠信咸歸于厚讀訖俱再拜以行飲射之禮秋節亦如之

見輿地勝覽

濟州俗每於春節男女羣聚廣壤堂遮歸堂具酒肉祭神又地多蛇虺蜈蚣若見灰色蛇則以為遮歸之神禁不殺秋亦如之

見輿地勝覽

清安俗三月初縣首吏率邑人迎國師神夫婦於東面長鴨山上大樹入于邑內用巫覡具酒食錚鼓喧轟行神祀於縣衙及各廳至廿餘日後還其神於樹而間二年行之

四月

八日

八日即浴佛日東俗以是日燃燈謂之燈夕前數日人家各豎燈竿頭建雉尾色帛為旗小戶則竿頭多結老松計家內子女人口懸燈以明亮為吉至九日

乃止侈者縛大竹累十又馱致五江檣桅而成棚或  
挿日月圈隨風眩轉或懸轉燈往來如走丸或紙包  
火藥而繫於索衝上如乘機箭火脚散下如雨或繫  
紙片數十把飄揚如龍形或懸筐筥或作傀儡被以  
衣裳繫索而弄之列屋之棚務勝競高張數十索邪  
許引起矮少者人皆嗤之按高麗史王宮國都以及  
鄉邑正月望燃燈二夜崔怡於四月八日燃燈上元  
燃燈本是中國之制而麗俗今已廢矣又按高麗史  
國俗以四月八日是釋迦生日家家燃燈前期數旬  
羣童剪紙注竿為旗周呼城中街里求米布為其費

謂之呼旗今俗燈竿揭旗者呼旗之遺也必以八日  
肇自崔怡也燈名西菰蒜子蓮花七星五行日月毬  
舩鍾鼓樓閣欄干花盆轎子山標瓶缸鈴外龍鳳鶴  
鯉龜鼈壽福太平南山等字燈皆象形紙塗或用紅  
碧紗嵌雲母飾飛仙花鳥面面稜稜皆粘三色卷紙  
片紙旖旎聯翩鼓燈多畫三國故事又有影燈裏設  
旋機剪紙作獵騎鷹犬虎狼鹿獐雉兔狀傳於機為  
風炎所轉外看其影按東坡與吳君采書云影燈未  
嘗見與其見此何如一閱三國志耶此必以三國故  
事作影也又按范石湖上元吳下節物俳體詩轉影

騎縱橫註云馬騎燈蓋自宋時已有此制也市燈所  
賣千形百狀五彩絢爛重價銜竒鍾街上觀者如堵  
又造鸞鶴獅虎龜鹿鯉鼈仙官仙女跨騎之狀羣童  
競買而弄玩至燃燈之夕例弛夜禁士女傾城初昏  
遍登南北麓觀懸燈或携管絃沿街而遊人海火城  
連夜喧闐鄉外村婆提挈爭來必登蚕頭觀之兒童  
各於燈竿下設石楠葉甑餅蒸黑豆烹芥菜云是佛  
辰茹素延客而樂之又泛瓢於盆水用帚柄叩而為  
真率之音謂之水在戲按張遠輿志京師俗念佛號  
者輒以豆識其數至四月八日佛誕生之辰煮豆微  
燈夕故移用之也

月內

撒以鹽邀人于路請食之以為結緣也今俗煮豆蓋  
昉於此又按帝京景物畧元夕童子搗鼓旁夕向曉  
曰太平鼓今俗水缶似是太平鼓之意而以佛日為  
燈夕故移用之也

賣餅家用糯米粉打成一片累累起酵如鈴形以酒  
蒸溲豆餡和蜜入於鈴內粘棗肉於鈴上名曰蒸餅  
有青白兩色青者用當歸葉屑也按藝苑雌黃寒食  
以麵為蒸餅樣團棗附之名曰棗糕今俗沿于是採  
黃薔薇花作糕油煎以食如三日花煎以魚鮮細切

熟之雜菰菜菊葉名曰魚菜又厚切作片包肉餡而  
熟之名曰魚饅頭並和醋醬食之皆初夏時食也  
女娘及小童皆以鳳仙花染指甲

熊川俗熊山神堂土人每四月迎神下山陳鍾鼓雜  
戲遠近爭來祭之十月又如之以為常

見輿地  
勝覽

五月

端午

頒艾虎于閣臣。用小稭纏束絲花款款如蓼穗按歲  
時雜記端午以艾為虎形或剪絲為小虎粘艾葉以  
戴之國制昉此

工曹造進端午扇頒于宮掖宰執侍從扇之絕大者  
竹幅白矢滿五十四名曰白貼着漆者名曰漆貼  
得此者多畫金剛一萬二千峯或為倡巫所把近俗  
喜寫折枝桃花芙蓉蝴蝶銀鯽鷺按戎菴謾筆端  
午賜京官宮扇竹骨紙面俱畫翎毛五色綿纏繞艾  
虎者是也湖南嶺南兩道伯及統閩進上節扇例送  
於朝紳暨親知間造扇邑守令亦有進上贈遺全州  
南平之制為佳僧頭魚頭蛇頭合竹斑竹外角內角  
三臺二臺竹節丹木紋角素角廣邊狹邊有環無環  
製樣各殊五色及紫綠鴉青雲暗石磷等諸色無不

備焉俗尚白黑二色黃漆黑漆兩貼及着油者青為  
新郎素為表人諸色為婦人小兒所把團扇有五色  
又有五色交貼斑斕者有似桐葉蓮葉蓮花蕉葉者  
或着油或黃黑漆男子在家而搖色扇為婦女兒童  
所持又有色紙竹幅濶大為輪扇有柄張之如傘作  
小兒遮陽之具又有長柄大團扇作枕筆揮蠅蚊之  
具或做蕉葉形亦為大臣儀飾之物又有高賈扇賣  
買者精麗巧樸不一其制中國人稱高麗人冬執扇  
記其俗也

觀象監朱砂撮天中赤符進于大內貼門楣以除弗  
祥卿士家亦貼之其文曰五月五日天中之節上得  
天祿下得地福蚩尤之神銅頭鐵額赤口赤舌四百  
四病一時消滅急急如律令按漢制有桃印以止惡  
氣抱朴子作赤靈符皆端午舊制而今之符制蓋出  
於此

內醫院造醞醐湯進供又製玉樞丹塗金箔以進穿  
五色絲佩之襪穴頌賜近侍按風俗通五月五日以  
五絲絲繫臂者辟鬼及兵名長命縷一名續命縷一  
名辟兵繒今俗之佩丹蓋此類也

男女兒童取菖蒲湯額面皆着紅絲新衣削菖蒲根

作簪或為壽福字塗臙脂於其端遍插頭髻以辟瘟  
號端午粧按大戴禮五月五日蓄蘭為沐浴又按歲  
時雜記端午刻菖艾為小人或葫蘆形帶之辟邪今  
俗之浴蒲插菖蓋昉於是又按宛署雜記燕都自五  
月初一日至五日飾小閨女盡態極妍已出嫁之女  
亦各歸寧號是日為女兒節東俗與燕相近其靚粧  
似襲燕風也

閭巷男女盛為鞦韆戲按古今藝術圖北方戎狄至  
寒食為鞦韆戲以習輕趨後中國女子學之又按天  
寶遺事宮中至寒食節競蹴鞦韆呼為半仙之戲今

俗移於端午

丁壯年少者會於南山之倭場北山之神武門後為  
角力之戲以賭勝負其法兩人對跪各用右手掣對  
者之腰又各用左手掣對者右股一時起立互舉而  
抨之倒卧者為負有內局外局輪起諸勢就中力大  
手快屢賭屢捷者謂之都結局中國人效之獮為高  
麗技又曰撩跤端午日此戲甚盛京外多為之按禮  
記月令孟冬之月乃命將帥講武習射御角力今之  
角戲即此而乃兵勢也又按張平子西京賦呈角能  
之妙戲在漢時亦有之與此相類

端午俗名戌衣日戌衣者東語車也是日採艾葉爛搗入粳米粉蒸綠色打而作餠象車輪形食之故謂之戌衣日賣餅家以時食賣之本草千年艾華人呼作狗舌草是也艾葉之背白者曝乾碎作火絨亦號成衣草按武珪燕北雜志遼俗五月五日勃海厨子進艾餠東俗似沿於是

午時採益母草歸蒼曬為藥用又嫁棗樹按花曆新栽嫁棗宜於端午日午時又端午五鼓以斧斫諸果木數下結實多今俗仿此

金海俗每歲自四月八日兒童羣聚習石戰于城南

至端午日丁壯畢會分左右豎旗鳴鼓叫呼踴躍投石如雨決勝負乃已雖至死傷無悔守令不能禁見輿

地勝覽

金山俗端午日羣少會於直指寺為角力戲遠近咸聚以賭勝負聞風而觀光者以千百計歲以為常

軍威俗孝靈西岳金度信祠俗稱三將軍堂每歲端午縣首吏率邑人以驛騎旗鼓迎神遊於村巷見輿地勝覽

覽

三陟俗邑人盛烏金簪小函藏於治所東隅樹下每遇端午吏人取出奠而祭之翌日還藏諺傳高麗太



祖時物然未審其所以祭之之意遂成故事官亦不

禁見輿地勝覽

安邊俗霜陰神祠諺傳宣威大王之夫人每以端午

迎宣威並祭之見輿地勝覽

月內

初十日 太宗忌辰每年必雨謂之太宗雨 太宗

葬時教世宗曰旱灾方甚死若有知必使是日得雨  
後果然

薦大小麥苽子于太廟卿士家亦行之按禮記月令  
孟夏之月農乃登麥天子嘗麥先薦寢廟又按崔寔

月令初伏薦麥苽于祖禰國制亦然

都俗以燻豆調羹沈醬于陶甕為過冬之計百忌日  
辛不合醬忌辛日

六月

流頭

十五日東俗稱流頭日按金克己集東都遺俗六月  
望日浴髮於東流水祓除不祥因為禊飲謂之流頭  
宴國俗因之為俗節慶州尚有此風焉蒸粳米粉打  
成長股團餅細切如珠澆以蜜水照冰食之以供祀  
名曰水團又有乾團不入水者即冷餉之類或用糯

米粉為之按天寶遺事宮中每端午造粉團角黍釘金盤中以小小角弓架箭射中粉團者得食又按歲時雜記端午作水團又名白團最精者名滴粉團又按張文潛詩云水團冰浸砂糖裹古人以角黍粽為端午節物相餽送蓋此類而角與團異形也今俗移於流頭以小麥麵澀而包豆荏和蜜蒸之名曰霜花餅又碾麵而油煮包荏餡或包豆荏和蜜為餡卷摺異形名曰連餅又斂作葉形包荏餡籠蒸浸醋醬以食之並以時食亦供祀按放翁詩拭盤堆連展註淮人以麥餅謂連展似此類也

用小麥麵造麵如珠形名曰流頭麵染五色聯三枚以色絲穿而佩之或掛於門楣以禳之

### 三伏

烹狗和葱爛蒸名曰狗醬入鷄笋更佳又作羹調菹椒屑澆白飯為時食發汗可以祛暑補虛市上亦多賣之按史記秦德公二年初作伏祠磔狗四門以禦蟲疠磔狗即伏日故事而今俗因為三伏佳饌煮赤小豆粥以為食三伏皆如之

### 月內

薦稷黍粟稻于太廟按禮記月令仲夏之月農乃登

恭天子嘗恭先薦寢廟孟秋之月農乃登穀天子嘗  
新先薦寢廟國制亦然

頒冰于各司造木牌俾受去於凌室

以小麥造麵調青苳雞肉澆白麻子湯又用甘藷湯  
調雞肉以麵點水熟而食之又以南苳同猪肉切白  
餅爛煮或入乾鮓魚頭同煮又以小麥麵拌南苳切  
片油煮皆為夏月時食真率之饌甜苳西苳為滌暑  
之需東部菜果七牌魚鮮是時為盛

天然亭荷花三清洞蕩春臺貞陵水石觴詠者多集  
于此以做河朔之飲都俗又於南北谿澗競為濯足

之遊

晉州俗是月晦日士女出江邊為陷城祓除遠近來  
會觀者如市蓋昔倭亂以是日陷城故也歲以為常

七月

七夕

人家曬衣裳蓋古俗也

中元

十五日東俗稱百種日僧徒設齋供佛為大名節按  
荆楚歲時記中元日僧尼道俗悉營盂供諸寺院又  
按孟蘭盆經目連比丘具五味百果以著盆中供養

十方大德今所云百種日即百果之謂也高麗崇佛是日每為盂蘭盆會今俗設齋是也

國俗以中元為亡魂日蓋以閻閻小民是日月夕備蔬果酒飯招其亡親之魂也李東岳安訥有詩云記得市廛蔬果賤都人隨處薦亡魂

湖西俗以十五日老少出市飲食為樂又為角力之

戲

見輿地勝覽

月內

卿士家薦早稻多因朔望行之

八月

秋夕

十五日東俗稱秋夕又曰嘉俳肇自羅俗鄉里田家為一年最重之名節以其新穀已登西成不遠黃雞白酒四隣醉飽以樂之

慶州俗新羅儒理王時中分六部為二使王女二人各率府內女子分朋秋七月既望每日早集大部之庭績麻乙夜而罷至八月望考其功之多少負者置酒食以謝勝者於是歌舞百戲皆作謂之嘉俳是時負家一女起舞歎曰會蘇會蘇其音哀雅後人因其聲而作歌名會蘇由國俗至今行之

見輿地勝覽

濟州俗每歲八月望日男女共聚歌舞分作左右隊曳大索兩端以決勝負索若中絕兩隊仆地則觀者大笑以為照里之戲是日又作鞦韆及捕鷄之戲

見興

地勝覽

月內

十六日湖鄉民俗以角觥戲設酒食為樂蓋以農歇息力而然也每年如之

賣酒家造新稻酒賣餅家造早稻松餅薯根南瓜甑餅又蒸糯米粉打為糕以熟黑豆黃豆芝麻粉粘之名曰引餅以賣之即古之棗糕漢時麻餅之類也蒸

糯米粉成團餅如外用熟栗肉和蜜附之名曰栗團子按歲時雜記二社重陽以栗為糕今俗昉于此又有土外團子如栗團子之法皆秋節時食也

九月

九日

採黃菊花為糕與三日鶻花糕同亦曰花煎按西京雜記漢武帝宮人賈佩蘭九日食餌方言餌謂之糕又按孟元老東京夢華錄都人重九以粉麵蒸糕相遺今之菊糕蓋沿于此細切生梨柚子與石榴海松子澆以蜜水名曰花菜並以時食供祀

都俗登南北山飲食以為樂蓋襲登高之古俗也青  
楓溪後凋堂南北漢道峰水落山有賞楓之勝

十月

午日

午日俗稱馬日作赤豆甑餅設厩中以禱神祝其馬  
健丙午日則不用丙與病音相似忌馬病也以戊午  
日為貴

月內

內醫院造牛乳酪以進自十月朔日至正月又自耆  
老所造酪以養諸耆臣至正月上元而止

人家以十月為上月邀巫迎成造之神設餅果祈禱  
以安宅兆

二十日每年有大風寒謂之孫石風蓋麗王由海路  
入江華艤人孫石進舟入一險口麗王疑怒命斬之  
未幾脫險至今稱其處曰孫石項孫石之被害即是  
日而怨氣使然也

都俗熾炭於爐中炙牛肉調油醬鷄卵葱蒜薑椒屑  
圍爐啗之稱煖爐會自是月為禦寒之時食即古之  
煖寒會也又以牛猪肉雜青芥葷菜鷄卵作醬湯有  
悅日子神仙爐之稱按歲時雜記京人十月朔沃酒

乃炙醬肉於爐中團坐飲啗謂之煖爐又按東京夢  
華錄十月朔有司進煖爐炭民間皆置酒作煖爐會  
今俗亦然

用蕎麥麵造饅頭包以蔬葱雞豬牛肉為餡醬湯熟  
食又以小麥麵作三稜樣稱卞氏饅頭蓋始於卞氏  
而得名也按事物紀原諸葛公之征孟獲人曰蠻俗  
少殺人以其首祭則神享為出陰兵公不從因雜用  
羊豕之肉而包之以麵象人頭以祀神亦享焉而為  
出兵後人由此為饅頭入籠而蒸故亦曰蒸餅籠餅  
侯思正所食必令縮葱加肉者是物也又有粳餅雉

肉菹菜饅頭而菹菜最為真率之時食究其原則肇  
自武侯而今為饅饅佳品用豆腐細切成串油煮調  
雞肉作羹曰軟泡泡是豆腐而始自淮南王也按放  
翁詩洗甌煮黎祈註蜀人以豆腐為黎祈今之軟泡  
類此採冬艾嫩芽調雞卵作羹曰艾湯又搗入糯米  
粉作團糕以熟豆粉和蜜粘之曰艾團子皆自初冬  
為時食也

用糯米粉酒拌切片有大小曬乾煮油起酵如繭形  
中虛以炒白麻子黑麻子黃豆青豆粉用餡粘之名  
曰乾釘按蓋田呂氏家品名元陽繭者即是物也又

按餅餌開談餠以豆屑雜糖為之又以胡麻著之名胡餅麻餅亦類此也自是月為時食市上多賣之又有五色乾釘又以海松子粘附松子屑塗粘曰松子乾釘炒糯稻起作花樣粘之曰梅花乾釘有紅白兩色至于正朝春節人家祭品參用果列亦以歲饌供客為不可廢之需

都俗時以蔓菁蒜椒薑沈菹于陶甕夏醬冬菹即人家一年大計也

報恩俗俗離山頂有大自然在天王祠其神每年十月寅日下降于法住寺山中人設樂迎神以祠之留四

十五日而還

見輿地勝覽

十一月

冬至

冬至日稱亞歲煮赤豆粥用糯米粉作鳥卵狀投其中為心和蜜以時食供祀灑豆泝於門板以除不祥按荆楚歲時記共工氏有不才子以冬至死為疫鬼畏赤小豆故冬至日作粥以禳之劉子翬至日詩云豆糜厭勝憐荆俗今俗亦然

觀象監進曆書頒黃糕白糖于百官安同文之寶諸司皆有分兒各司吏胥又有遍問所親家之例吏曹



更各於仕宦家有勾管掌寫告身者若出宰則給堂  
叅錢故例獻青糝一卷蓋都下舊俗端午之廟官分  
于吏冬至之曆吏獻于官是謂夏扇冬曆泚及鄉曲  
親知墓村農庄

內醫院以桂椒糖蜜同牛皮煮成凝膏名曰煎藥以  
進各司亦有造出分供者

月內

薦青魚于太廟卿士家亦行之按禮記月令季冬之  
月天子嘗魚先薦寢廟國制亦然青魚之產統營海  
州最盛冬春進供魚艇來泊京江即通市上漁商沿

街叫賣統營則有甲生鰻大口魚亦為進上並以封  
餘例饋卿宰

濟州牧進貢橘柑柑子薦于太廟頒賜宮掖近侍之  
臣昔睢羅星主貢獻時稱賀設科 本朝因之試太  
學四學儒生頒柑科名曰柑製考取如節製之例居  
魁者必賜茅

湖西洪州合德池每年冬有龍耕之異自南而北縱  
而薄崕則歲穰自西而東徑斷其腹則荒或西或東  
或南或北橫縱不整則荒穰半農人推之來歲輒驗  
嶺南密陽南池亦有龍耕以驗年事

用蕎麥麵沈青菹菘菹和猪肉名曰冷麵又和雜菜  
梨栗牛猪切肉油醬於麵名滑菹麵關西之麵最良  
按羅浮穎老取諸飲食雜烹之名曰骨菹羹骨菹雜  
之義也今之雜麵類此江南人好作盤遊飯鮓脯膾  
炙無不埋在飯下此即飯之滑菹而自古已有此食  
品也取蔓菁根小者作菹名曰冬沈以乾柿沈熟水  
和生薑海松子名曰水正果皆冬節時食也用緞鹽  
汁候清沈蔓菁菘菹薑椒青角螺腹石花石首魚作  
雜菹儲陶甕和淹經冬卒烈可食

十二月

### 臘

本朝用冬至後第三未日置臘行廟社大祭按芝峯  
類說引蔡邕之說青帝以未臘赤帝以戌臘白帝以  
丑臘黑帝以辰臘我國臘用未蓋以東方屬木云  
內醫院造丸劑各種以進名曰臘藥領賜近密清心  
元主攔塞安神元主熱蘇合元主癩三種為最要  
健陵庚戌新製濟衆丹廣濟丸二種寔出睿思此蘇  
合元效尤速領示諸營門俾為軍卒救療又自耆老  
所造臘劑今諸耆臣各司亦多造出分供又相遺  
臘肉用猪用兔畿內山郡舊貢臘猪發民搜捕健

陵特罷之以京砲手獵龍門祝靈諸山以進又捕黃雀飼小兒善痘閭巷間是日張羅挾彈又許放銃以捕之

臘雪取水為藥用漬物則不生蛀

### 除夕

朝官二品以上及侍從之臣詣闕舊歲問安士夫家謁廟年少者歷訪姻親長老曰拜舊歲自昏至夜街巷行燈相續不絕

闕內自除夕前日蒸大砲號年終砲放火箭鳴鑼鼓即大儺驅疫之遺制又做除夕元朝爆竹驚鬼之制

也按燕京俗年底喧闐至燈節日元後方止曰年籮

鼓燕俗記都下之風而我國只於禁中之

自除夕前一二日弛牛禁諸法司歲牌至正朝而止為都民歲肉一飽之意而或不行

人家樓廳房厨皆張油燈白磁一盞紮紮為心以至厩溷晃如白晝達夜不睡曰守歲即守庚申之遺俗也按溫革碎瓊錄除夜神佛前及廳堂房溷皆明燈至曉主家室光明又按東京夢華錄都人至年夜竈裡點燈謂之照虛耗士庶之家圍爐圍坐達朝不寐謂之守歲又按東坡記蜀俗云酒食相邀呼為別歲

除夜不眠為守歲今俗昉於此

諺傳除夜睡兩眉皆白小兒多見瞞不睡或有睡者他兒以粉抹其眉攬使對鏡以為戲笑

赤荆二條剖作四隻名曰柶長可三寸許或小如椒擲而賭之號為柶戲四俯曰年四仰曰流三俯一仰曰徒二俯二仰曰開一俯三仰曰杰局畫二十九圈二人對擲各用四馬徒行一圈開行二圈杰行三圈流行四圈年行五圈圈有迅捷馬有疾徐以決輸贏歲時此戲最盛按柶說文云匕也特取四木之義謂之柶又按芝峯類說以為攤戲即擣菹也柶戲者便

是擣菹之類也世俗除夜元朝以柶擲卦占新歲休咎占法配以六十四卦各有繇辭凡三擲如記得乳鼠入倉之類則吉或云三擲內初擲觀舊歲至歲初上元連擲柶卦觀之

閩巷婦女用白板橫置藁枕上對踏兩端相升降而跳數尺許以困頓為樂謂之跳板戲至歲初如之按周煊琉球國記畧其婦女舞於板上曰板舞與此俗相類

閩北俗設水燈如圍柱中安油炷以達夜鳴鉦鼓吹喇叭設攤戲號曰青壇閩西俗亦設水燈諸道州邑

皆以其俗行年終之戲

義州俗閭里放紙砲放燕京之俗也

月內

朔日自選部抄啓朝官中罷削人名曰歲抄點下者  
叙用或減等六月朔亦然蓋因大政在於六臘故也  
又因有慶赦別歲抄入啓蓋出疏蕩之典也

關西海西兩節度例送歲饌於朝紳暨親知家各道  
藩閫守令亦有歲饋之例書紙中另具小摺紙列錄  
土產諸種謂之聰明紙各司胥隸亦以生雉乾柿等  
物饋問於所親家按周處風土記蜀俗晚歲相饋問

謂之饋歲又按東坡詩真盤巨鯉橫發籠進兔卧此  
風自古而然矣

丁壯年少者以蹴鞠為戲鞠如大彈丸上挿雉羽兩  
人對立脚勢相交以連蹴不墜為善技按劉向別錄  
寒食蹋蹴黃帝所造或云起於戰國之時乃兵勢也  
一名白打今俗沿于此而自冬為始至歲時為盛

高城俗郡祀堂每月朔望自官祭之以錦緞作神假  
面藏置堂中自臘月念後其神下降於邑人着其假  
面蹈舞出遊於街內及邑村家家迎而樂之至正月  
望前神還于堂歲以為常蓋儺神之類也

閏月

俗宜嫁娶又宜裁壽衣百事不忌

廣州奉恩寺每當閏月都下女人爭來供佛置錢榻  
前竟月絡續謂如是則歸極樂世界四方婆媪奔波  
競集京外諸刹多有此風

